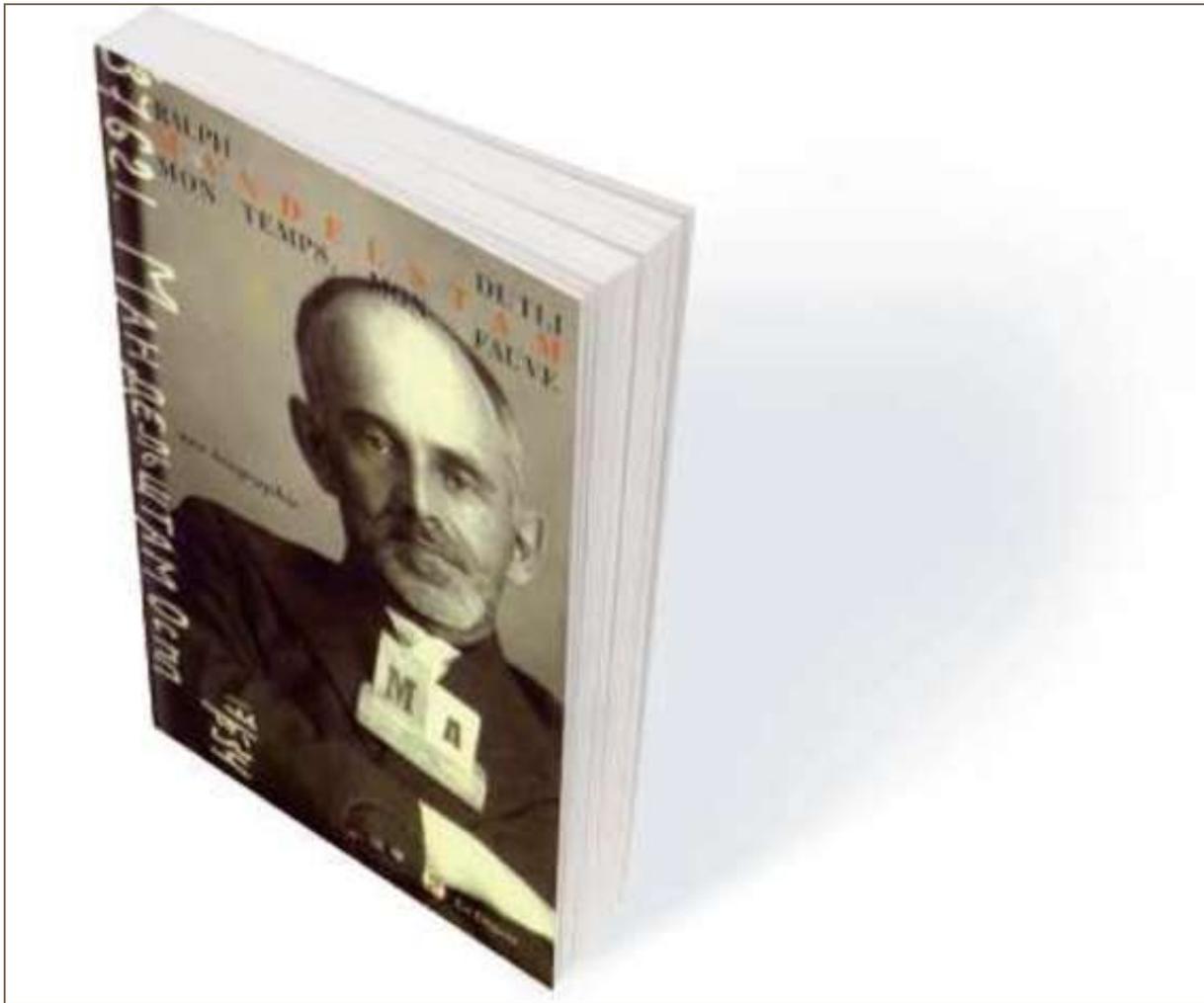


## Tombeau pour " un corps étranger "



 DÉCEMBRE 1938. Un camp de transit près de Vladivostok. Ossip Mandelstam a échangé son vieux manteau de cuir jaune contre deux morceaux de sucre. Le typhus rôde. Lors d'une séance d'épouillage, il doit se déshabiller dans une pièce glaciale. Il n'y survivra pas. Son corps est jeté nu, avec au pied un numéro de matricule, dans une fosse commune...

 Le poète avait prévu cette fin. Il s'attendait même à être fusillé des années plus tôt, lorsqu'en 1933 parut sa célèbre épigramme contre Staline, " *corrupteur des âmes et équarrisseur des paysans* ". Il n'avait écopé alors " que " de trois ans de relégation dans l'Oural... Ce " *martyr de la poésie* ", ce " *mendiant subversif* " qui " *paya son oeuvre de sa vie* " renaît de façon intensément présente, presque charnelle, sous la plume pleine de grâce de Ralph Dutli. Sans doute fallait-il un poète pour saisir ainsi un autre poète.

De l'enfance à Saint-Petersbourg aux divers cénacles littéraires - notamment l'acméisme que Mandelstam définit comme la " *nostalgie de la culture universelle* " et dont il fut, avec Anna Akhmatova, l'une des principales figures -, de *La Pierre* (1916) jusqu'aux *Cahiers de Voronej* (1937), la silhouette de ce grand amoureux des femmes et de la vie surgit peu à peu. Pas d'hagiographie ni de mythe héroïque. Dutli met surtout en avant la liberté intérieure inouïe qui fait que ce fou génial, même au goulag, sera perçu " *comme un original, un corps étranger* ". C'est peu dire qu'on est happé, fasciné, ému. Ce livre est un bijou.

Fl. N.

*Mandelstam, mon temps, mon fauve. Une biographie*

*(Mandelstam. Eine Biografie),*

*de Ralph Dutli,*

*traduit de l'allemand par Marion Graf, Le Bruit du temps/La Dogana, 608 p., 34 €.*

*D'Ossip Mandelstam, signalons une nouvelle traduction du Bruit du temps par Jean-Claude Schneider  
(Le Bruit*

*du temps, 120 p., 13 €)*

© Le Monde

---

◀ **article précédent**

**Le fruit de la passion Mandelstam**

**article suivant** ▶

**Même le guéridon de Victor...**